

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 185

Volume 38

4 August 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 1917/95 of 24 July 1995 establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector** 1
- Commission Regulation (EC) No 1918/95 of 3 August 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 5
- Commission Regulation (EC) No 1919/95 of 3 August 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 7
- Commission Regulation (EC) No 1920/95 of 3 August 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1921/95 of 3 August 1995 laying down detailed rules for the application of the system of import licences for products processed from fruit and vegetables and repealing Regulations (EEC) No 2405/89 and (EEC) No 3518/86** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1922/95 of 3 August 1995 amending Regulation (EEC) No 627/85 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs** 19
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1923/95 of 3 August 1995 fixing the quantities of banana imports for supply to the Community for the fourth quarter of 1995** 20

★ Commission Regulation (EC) No 1924/95 of 3 August 1995 laying down transitional measures for the application of the tariff quota arrangements for imports of bananas as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden	24
★ Commission Regulation (EC) No 1925/95 of 3 August 1995 determining the extent to which applications lodged in July 1995 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted	27
Commission Regulation (EC) No 1926/95 of 3 August 1995 altering the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EC) No 1927/95 of 3 August 1995 amending the import duties in the cereals sector	33
Commission Regulation (EC) No 1928/95 of 3 August 1995 fixing, for July 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	36
Commission Regulation (EC) No 1929/95 of 3 August 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	38
Commission Regulation (EC) No 1930/95 of 3 August 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	40
Commission Regulation (EC) No 1931/95 of 3 August 1995 fixing the aid for cotton for the 1995/96 marketing year	43
Commission Regulation (EC) No 1932/95 of 3 August 1995 determining to what extent applications for import licences for calves not exceeding 80 kilograms lodged under Regulation (EC) No 1566/95 can be met	45
Commission Regulation (EC) No 1933/95 of 3 August 1995 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	46
Commission Regulation (EC) No 1934/95 of 3 August 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	48

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/302/EC :

★ Commission Decision of 13 July 1995 amending Decision 94/984/EC laying down animal health conditions and veterinary certificates for the importation of fresh poultrymeat from certain third countries ⁽¹⁾	50
--	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

95/303/EC :

- * **Commission Decision of 19 July 1995 on additional financial aid from the Community for the work of the Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Netherlands, a Community reference laboratory for residue testing** 54

95/304/EC :

- * **Commission Decision of 19 July 1995 on additional financial aid from the Community for the work of the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (formerly the Bundesgesundheitsamt), a Community reference laboratory for residue testing** 55

95/305/EC :

- * **Commission Decision of 19 July 1995 on additional financial aid from the Community for the work of the Istituto Superiore di Sanità, Rome, Italy, a Community reference laboratory for residue testing** 56

95/306/EC :

- * **Commission Decision of 19 July 1995 on additional financial aid from the Community for the work of the Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, France, a Community reference laboratory for residue testing** 57

95/307/EC :

- * **Commission Decision of 24 July 1995 determining the specimen animal health certificate for trade in semen of the equine species ⁽¹⁾** 58

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1664/95 of 7 July 1995 amending Regulations in the sector of cereals, oilseeds and protein crop fixing before 1 February 1995 certain prices and amounts whose values in ecus have been adjusted because of the abolition of the corrective factor in agricultural conversion rates (OJ No L 158 of 8. 7. 1995)** 62
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1747/95 of 18 July 1995 establishing Projected Regional Reference Amounts and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1995/96 marketing year (OJ No L 169 of 19. 7. 1995)** 62

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1917/95
of 24 July 1995**

establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the preferential agreements between the European Community and respectively Iceland, Norway and Switzerland, concessions regarding certain processed agricultural products have been granted on a reciprocal basis ;

Whereas those agreements allow the Contracting Parties to levy, upon import, a variable component or a fixed amount ;

Whereas, further to Council Decision 94/800/EC of 22 December 1994 concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the agreements reached in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994)⁽¹⁾, certain concessions regarding processed agricultural products will be amended as from 1 July 1995 ;

Whereas as a result certain trade aspects of the agreements concluded with Iceland, Norway and Switzerland and in particular the protocols concerning processed agricultural products annexed to these agreements should be adjusted in order to maintain the existing level of reciprocal preferences ;

Whereas to that end negotiations are in progress with those countries with a view to the conclusion of amendments to those protocols ; whereas, however, it was not possible to conclude these negotiations in time in order to implement the necessary adjustments on 1 July 1995 ;

Whereas in those circumstances it is appropriate for the European Community to adopt autonomous measures in order to maintain the existing level of reciprocal preferences, pending the conclusion of negotiations,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1995, the basic amounts to be taken into account in the calculation of the agricultural components and the additional duties applicable at importation into the Community of goods originating in Switzerland shall be those mentioned in Annex I to this Regulation.

2. From 1 July to 31 December 1995, the basic amounts to be taken into account in the calculation of the agricultural components and the additional duties applicable at importation into the Community of goods originating in Norway and Iceland shall be those mentioned in Annex II to this Regulation.

Article 2

The Commission shall only adopt the detailed rules for the application of this Regulation regarding the implementation of the agricultural components mentioned in paragraphs 1 and 2 of Article 1 if it is assured that measures of comparable effect will be implemented simultaneously or with the minimum of delay respectively by Switzerland, Norway and Iceland.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 336, 23. 12. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af landbrugselementer og tillægstold anvendelige ved indførsel i Fællesskabet Grundbeträge, die bei der Berechnung der Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft, berücksichtigt worden sind Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα Basic amounts taken into consideration in calculating the agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community Montants de base, pris en considération lors du calcul des éléments agricoles et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät Grundbelopp som beaktas vid beräkning av jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	13,602
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	13,602
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	11,040
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	38,822
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	137,182
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	191,573
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	277,214
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	48,000

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af landbrugselementer og tillægstold anvendelige ved indførsel i Fællesskabet Grundbeträge, die bei der Berechnung der Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft, berücksichtigt worden sind Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα Basic amounts taken into consideration in calculating the agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community Montants de base, pris en considération lors du calcul des éléments agricoles et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät Grundbelopp som beaktas vid beräkning av jordbruksbeståndsdelar och tilläggsstull som skall utgå på import till gemenskapen	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	13,148
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	12,501
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Mais / Milho / Maissi / Majs	11,040
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	38,822
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	137,182
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	191,573
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	277,214
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	46,522

COMMISSION REGULATION (EC) No 1918/95

of 3 August 1995

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1811/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1901/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1811/95 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1811/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 1. 8. 1995, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4404
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	44,04
1701 99 10 910	44,04
1701 99 10 950	44,04
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4404

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1919/95

of 3 August 1995

fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the first partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits

trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the first partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 48,060 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1920/95

of 3 August 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,41	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,94	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1921/95

of 3 August 1995

laying down detailed rules for the application of the system of import licences
for products processed from fruit and vegetables and repealing Regulations
(EEC) No 2405/89 and (EEC) No 3518/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1032/95 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2405/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1032/95, lays down detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables; whereas, as a result of the amendment to Regulation (EEC) No 426/86 by Council Regulation (EC) No 3290/94 ⁽⁴⁾ on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, the system of advance fixing should be abolished and certain amendments should be made accordingly to the rules on import licences in the light of experience, while keeping the basic features of the existing system unchanged; whereas, for similar reasons, Commission Regulation (EEC) No 3518/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1363/95 ⁽⁶⁾, which lays down special surveillance measures applicable to imports of orange juice, should be repealed; whereas, in the interests of clarity, a new Regulation should be adopted laying down detailed rules for the application of the system of import licences and repealing Regulations (EEC) No 2405/89 and (EEC) No 3518/86;

Whereas the detailed rules for the application of the system of import licences in question either supplement or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95 ⁽⁸⁾;

Whereas, in order to facilitate the adoption of appropriate measures in the event of disturbance or threatened disturbance of the market, provision should be made for introducing a fixed period between the application for and the issue of the import licence;

Whereas the term of validity of import licences should be determined in the light of the practices of international trade; whereas the amount of the security to be lodged for import licences should be fixed at levels which will enable the system to function properly;

Whereas, in order to ensure better knowledge of the trade pattern for certain products, it should be required that the country of origin be indicated and that the importer be compelled to import from the country thus indicated; whereas, however, in view of the characteristics of trade in the products concerned, provision should be made to allow the country of origin to be changed;

Whereas in licence applications applicants must indicate the combined nomenclature subheading; whereas, in the case of certain products falling within headings 2008 and 2009 of the combined nomenclature, it is not always possible, owing to considerable variations in natural sugar content or to fluctuations in exchange rates, to know the exact subheadings at the time of application for licences; whereas special provision should be made for those products;

Whereas the fourth indent of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 provides that no licence is required for the purposes of operations relating to quantities for which the amount of the security for the corresponding licence would be ECU 5 or less; whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88 provides that no security is required in respect of an import licence where the amount of security involved in ECU 5 or less; whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88 provides that no security is required in respect of an import or export licence where the amount of security involved is ECU 5 or less or, under certain circumstances, ECU 25 or less; whereas the application of these provisions to products processed from fruit and vegetables results, because of the range of security rates, in a wide variation in the quantity of products covered; whereas it is necessary, particularly with a view to administrative simplification, to specify the quantity of products which may be imported thus without a licence; whereas the quantity below which an import licence is to be issued without a security being lodged should also be specified; whereas the second subparagraph of Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88 should not apply;

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 105, 9. 5. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

This Regulations lays down detailed rules for the application of the system of import licences provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 426/86. This list of products covered by the system is set out in the Annex hereto.

TITLE I

Import licences

Article 2

1. Import licences shall be valid for a period of three months from their date of issue as defined in Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88.

2. For products for which import trends need to be monitored closely in order to assess the risk of disturbance or threatened disturbance of the market, the Commission may decide that import licences are to be issued on the fifth working day following that on which applications are lodged.

Article 3

1. The amount of the security for import licences for each product shall be as shown in the table set out in the Annex.

2. Notwithstanding the first subparagraph of Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88, no security shall be required in respect of an import licence concerning a quantity not exceeding 1 000 kilograms. The second subparagraph of Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not apply.

3. Notwithstanding the fourth indent of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88, no licence shall be required for operations relating to a quantity not exceeding 500 kilograms where the amount of the security is less than ECU 1 per 100 kilograms.

Article 4

Where certain of the products falling within one sub-heading of the combined nomenclature are subject to the system of import licences, licence applications and the import licences themselves shall contain in section 15 the description of products subject to the system and in

section 16 the combined nomenclature code preceded by 'ex'.

Licences shall be valid for the products so described.

Article 5

1. For the products listed in the Annex, licence applications and the import licences themselves shall indicate the country of origin in section 8.

Licences shall make it obligatory to import from the country of origin indicated thereon.

2. Holders of licences may apply, once only, to have the country of origin altered subject to the following rules :

(a) applications for alteration of the country of origin :

- must be submitted to the body which issued the original licence,
- must be accompanied by the original licence and by any extract issued,
- shall be subject to the provisions of Articles 13, 14 (1) and 15 of Regulation (EEC) No 3719/88 ;

(b) the body which issued the licence shall retain the original licence and any extract and shall issue a replacement licence and, where appropriate, one or more replacement extracts.

However, if during the time taken to issue the replacement licence the issue of licences for the new country of origin is suspended, the replacement licence application concerned shall be rejected and the original licence and, where appropriate, the extract or extracts shall be returned to the holder ;

(c) replacement licences and, where appropriate, the replacement extract or extracts shall :

- be issued for a quantity of products which, when the tolerance is added, corresponds to the maximum available quantity shown on the document which they replace,
- contain in section 20 the number, and, if wished, the date of the document which they replace,
- contain in section 8 the name of the new country of origin,
- contain in the other sections the same entries as the document which they replace, and in particular the same date of expiry.

Article 6

1. In the case of :

- peaches, apricots and pears falling within CN code 2008, and
 - cherry juice falling within CN code ex 2009 80,
- and in particular the following CN codes :

2008 40 51 and 2008 40 59, or 2008 40 71 and 2008 40 79, or 2008 50 61 and 2008 50 69, or 2008 50 71 and 2008 50 79, or 2008 70 61 and 2008 70 69, or 2008 70 71 and 2008 70 79, or ex 2009 80 35 and 2009 80 36, or ex 2009 80 71, ex 2009 80 84 and 2009 80 96,

the applicant may indicate the CN codes in the section of his application for import licences.

These codes indicated on the application shall appear on the import licence.

2. Where applicants avail themselves of the provisions of paragraph 1 and the amounts of the securities are different for the subheadings concerned, the amount of the sole security to be lodged shall be the highest amount.

TITLE II

Communications

Article 7

1. Member States shall communicate to the Commission no later than the fifth working day of each month the particulars concerning the country of origin and the quantities of products for which import licences were issued in the preceding month, broken down according to the combined nomenclature and according to the description contained in the Annex.

2. During periods when Article 2 (2) applies, and notwithstanding paragraph 1, Member States shall communicate to the Commission any particulars referred

to in paragraph 1 concerning applications for import licences as follows:

- each Wednesday, as regards applications made on Monday and Tuesday of that week,
- each Friday, as regards applications made on Wednesday and Thursday of that week,
- each Monday, as regards applications made on Friday of the previous week.

3. If no import licences have been issued during a given calendar month, the Member States concerned shall inform the Commission accordingly not later than the fifth working day of the following month.

TITLE III

Final provisions

Article 8

1. Regulations (EEC) No 2405/89 and (EEC) No 3518/86 are hereby repealed.

2. References to Regulation (EEC) No 2405/89 shall be construed as references to this Regulation.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX

List of products referred to in Articles 3 (1) and 5 (1)

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen :		
	– Leguminous vegetables, shelled or unshelled :		
0710 21 00	– – Peas (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
0711	Vegetables, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :		
0711 90	– Other vegetables ; mixtures of vegetables :		
	– – Vegetables :		
	– – – Mushrooms :		
0711 90 40	– – – – Of the genus <i>Agaricus</i>	2,40	
0711 90 60	– – – – Other	2,40	
ex 0806	Grapes, fresh or dried :		
0806 20	– Dried		
	– – In immediate containers of a net capacity not exceeding 2 kg :	2,40	
0806 20 12	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 18	– – – Other		
	– – Other :	2,40	
0806 20 92	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 98	– – – Other		
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :		
0811 10	– Strawberries :		
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :		
0811 10 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight :	0,70	10
	– – – – Whole	0,70	90
	– – – – Other		
0811 10 19	– – – Other :		
	– – – – Whole	0,70	10
	– – – – Other	0,60	90
0811 10 90	– – Other :		
	– – – Whole	2,40	10
	– – – Other	2,40	90
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries :		
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :		
ex 0811 20 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight :		
	– – – – Raspberries :		
	– – – – – Whole	0,70	11
	– – – – – Other	0,70	19

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
ex 0811 20 19	— — — Other :		
	— — — — Raspberries :		
	— — — — — Whole	0,70	11
	— — — — — Other	0,70	19
	— — Other :		
0811 20 31	— — — Raspberries :		
	— — — — Whole	2,40	10
	— — — — Other	2,40	90
0811 90	— Other :		
	— — Containing added sugar or other sweetening matter :		
	— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight :		
ex 0811 90	— — — — Other		
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21 29
	— — — — — Other cherries	2,40	21 29
ex 0811 90 39	— — — — Other :		
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21 29
	— — — — — Other cherries	2,40	21 29
	— — — — Other :		
0811 90 75	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
0811 90 80	— — — — Other cherries	2,40	
0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :		
0812 10 00	— Cherries :		
	— — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	10
	— — Other	2,40	90
0812 20 00	— Strawberries	2,40	
0812 90	— Other :		
0812 90 60	— — Raspberries	2,40	
0813	Fruit, dried, other than that falling within CN codes 0801 to 0806 ; mixtures of nuts or dried fruits of this chapter :		
0813 20 00	— Prunes	1,50	
0813 30 00	— Apples	2,40	
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :		
2001 90	— Other :		
2001 90 50	— — Mushrooms :		
	— — — Of the genus <i>Agaricus</i>	2,40	10
	— — — Other	2,40	90

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid		
2002 10	— Tomatoes, whole or in pieces :		
2002 10 10	— — Peeled	0,70	
2002 10 90	— — Other	0,70	
2002 90	— Other :		
	— — With a dry matter content of less than 12 % by weight :	2,20	
2002 90 11	— — — In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2002 90 19	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
	— — With a dry matter content of not less than 12 % but not more than 30 % by weight	2,20	
2002 90 31	— — — In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
	— — With a dry matter content of more than 30 % by weight	2,20	
2002 90 91	— — — In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2002 90 99	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :		
2003 10	— Mushrooms :		
	— — Of the genus <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	— — — Provisionally preserved	2,90	
2003 10 30	— — — Other	2,90	
2003 10 80	— — Other	2,90	
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen :		
2004 90	— Other vegetables and mixtures of vegetables :		
2004 90 50	— — Peas (<i>Pisum sativum</i>) and immature beans of the species <i>Phaseolus</i> spp., in pod	0,70	
2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen :		
2005 40 00	— Peas (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
	— Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):		
ex 2005 59 00	— — Other		
	— — — French beans (<i>Phaseolus</i> spp.)	0,70	10
2005 60 00	— Asparagus	2,40	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :		
2007 99	— — Other :		
	— — — With a sugar content exceeding 30 % by weight :		
	— — — — Other :		
2007 99 33	— — — — — Of strawberries	0,70	

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
2007 99 35	— — — — Of raspberries	0,70	
	— — — With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight :		
ex 2007 99 58	— — — — Other :		
	— — — — Of strawberries and/or raspberries	0,70	
ex 2007 99 98	— — — Other :		
	— — — — Of strawberries and/or raspberries	0,70	
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :		
2008 40	— Pears :		
	— — Not containing added spirit :		
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of net content exceeding 1 kg :		
2008 40 51	— — — — With a sugar content exceeding 13 % by weight	0,70	
2008 40 59	— — — — Other	0,70	
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	0,70	
2008 40 71	— — — — With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,70	
2008 40 79	— — — — Other	0,70	
	— — — Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :		
2008 40 91	— — — — Of 4,5 kg or more	0,70	
2008 40 99	— — — — Of less than 4,5 kg	0,70	
2008 50	— Apricots :		
	— — Not containing added spirit :		
	— — — Containing added sugar in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :		
2008 50 61	— — — — With a sugar content exceeding 13 % by weight	0,70	
2008 50 69	— — — — Other	0,70	
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :		
2008 50 71	— — — — With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,70	
2008 50 79	— — — — Other	0,70	
	— — — Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :		
2008 50 92	— — — — Of 5 kg or more	0,70	
2008 50 94	— — — — Of less than 5 kg, but not less than 4,5 kg	0,70	
2008 50 99	— — — — Of less than 4,5 kg	0,70	
2008 60	— Cherries :		
	— — Not containing added spirit :		
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :		
2008 60 51	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
2008 60 59	- - - - Other	2,40	
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :		
2008 60 61	- - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 69	- - - - Other	2,40	
	- - - Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :		
	- - - - Of 4,5 kg or more :		
2008 60 71	- - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 79	- - - - - Other	2,40	
	- - - - - Of less than 4,5 kg :		
2008 60 91	- - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 99	- - - - - Other	2,40	
2008 70	- Peaches :		
	- - Not containing added spirit :		
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :		
2008 70 61	- - - - With a sugar content exceeding 13 % by weight	0,70	
2008 70 69	- - - - Other	0,70	
2008 70 69	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :		
2008 70 71	- - - - With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,70	
2008 70 79	- - - - Other	0,70	
2008 80	- Strawberries :		
	- - Not containing added spirit :		
2008 80 50	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	0,70	
2008 80 70	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	0,60	
	- - - Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :		
2008 80 91	- - - - Of 4,5 kg or more	0,70	
2008 80 99	- - - - Of less than 4,5 kg	0,70	
	- Other, including mixtures other than those falling withing CN code 2008 19 :		
2008 99	- - Other :		
	- - - Not containing added spirit :		
	- - - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :		
ex 2008 99 49	- - - - - Other :		
	- - - - - Raspberries	0,70	20
	- - - - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :		
ex 2008 99 68	- - - - - Other :		
	- - - - - Raspberries	0,70	20
	- - - - - Not containing added sugar :		
ex 2008 99 99	- - - - - Other :		
	- - - - - Raspberries	0,70	25

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net	Taric Code
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :		
	— Orange juice :		
2009 11	— — Frozen :		
	— — — Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :		
2009 11 11	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	1,40	
2009 11 19	— — — — Other	1,40	
2009 11 99	— — — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :	1,40	
2009 19	— — Other :		
	— — — Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :		
2009 19 11	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	1,40	
2009 19 19	— — — — Other	1,40	
2009 80	— Juice of any other single fruit or vegetable :		
	— — Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :		
	— — — Other :		
	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight		
ex 2009 80 35	— — — — — Of cherries	0,70	30
	— — — — — Other :		
ex 2009 80 38	— — — — — Of cherries	0,70	30
	— — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :		
	— — — Other :		
	— — — — Of a value exceeding ECU 30 per 10 kg net weight, containing added sugar		
ex 2009 80 71	— — — — — Cherry juice	0,70	
	— — — — — Other		
	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :		
ex 2009 80 86	— — — — — — Cherry juice	0,70	
	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :		
2009 80 89	— — — — — — Cherry juice	0,70	30
	— — — — — Not containing added sugar		
2009 80 96	— — — — — — Cherry juice	0,70	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1922/95

of 3 August 1995

amending Regulation (EEC) No 627/85 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1032/95⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,

Whereas Articles 3 and 6 of Commission Regulation (EEC) No 627/85 of 12 March 1985⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1363/95⁽⁴⁾, lay down the periods covered by and deadlines for submission of applications by storage agencies for storage aid and financial compensation; whereas the period covered by the first applications appears too long in the specific case of dried figs which are quickly sold after being taken over for purposes other than human consumption; whereas that period should therefore be reduced in order to avoid excessive delays in the reimbursement of storage costs and financial compensation to storage agencies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management

Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 627/85 is hereby replaced by the following:

'The first application for storage aid for products purchased during a given marketing year shall cover the period from the taking over of the products until 31 August in the case of dried figs and until 30 November in the case of dried grapes.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 105, 9. 5. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1923/95

of 3 August 1995

fixing the quantities of banana imports for supply to the Community for the fourth quarter of 1995

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas Article 9 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1164/95 ⁽⁴⁾, provides that indicative quantities, expressed where necessary as percentages of the shares allocated to the various countries or groups of countries listed in Annex I to Commission Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁶⁾, or of the quantities of those quotas available are to be fixed using data and forecasts relating to the Community market, for the purposes of issuing import licences for each quarter ;

Whereas the tariff quota quantities available for imports from the countries or groups of countries listed in Annex I to Regulation (EC) No 478/95 for the fourth quarter of 1995 should be determined taking account on the one hand of the import licences or authorizations issued during the first three quarters of 1995 and on the other hand of the tariff quota provided for in Article 18 of Regulation (EEC) No 404/93 plus the additional quantity laid down in Commission Regulation (EC) No 1924/95 ⁽⁷⁾ ;

Whereas, with a view to achieving the same objectives, the indicative quantities provided for in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93 should be fixed for the purposes of issuing licences for traditional banana imports from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States ;

Whereas those quantities do not include the unused quantities to be reallocated pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1442/93 to use up the tariff quota and, as regards imports from the ACP States, pursuant to Article 17 (4) thereof ;

Whereas this Regulation must enter into force immediately so that licence applications can be lodged in respect of the fourth quarter of 1995 ;

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The quantities available for import in respect of the fourth quarter of 1995 under the tariff quota arrangements for banana imports from the countries or groups of countries listed in Annex I to Regulation (EC) No 478/95 shall be as set out in Annex I hereto.

2. Applications for import licences in respect of the fourth quarter of 1995 from individual operators may not cover a quantity exceeding the difference between the quantity allocated to the operator pursuant to Article 4 (4) and Article 6 of Regulation (EEC) No 1442/93 and the total quantity covered by import licences issued to him in respect of the first three quarters of 1995. Import licence applications shall be accompanied by copies of any import licences issued to the operator in respect of the preceding quarters of 1995.

The first subparagraph shall not apply to operators established in Austria, Finland or Sweden.

In the case of operators established elsewhere in the Community, the first subparagraph shall apply without prejudice to rights defined by Article 3 of Regulation (EC) No 1924/95.

Article 2

Pursuant to Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93, quantities available for traditional imports of bananas from the ACP States for the fourth quarter of 1995 shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

⁽⁷⁾ See page 24 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX I

Tariff quota quantities available for banana imports from the countries or groups of countries listed in Annex I to Regulation (EC) No 478/95 in respect of the fourth quarter of 1995

TABLE 1

Country	Quantity (tonnes net weight)	
	Categories A and C	Category B
Colombia	190 658	81 710
Costa Rica	88 428	37 898
Venezuela	7 313	

TABLE 2

Country	Quantity (tonnes net weight)
Non-traditional imports from ACP States :	
Dominican Republic	2 423
Belize	12 516
Côte d'Ivoire	2 814
Cameroon	5 147
Other ACP States	2 613

TABLE 3

Country	Quantity (tonnes net weight)
Other	221 671

ANNEX II

Quantities available for traditional imports of bananas from the ACP States in respect of the fourth quarter of 1995

<i>(tonnes net weight)</i>	
Country	Quantity
Traditional imports from ACP States :	
Côte d'Ivoire	36 773
Cameroon	34 110
Suriname	10 547
Somalia	36 851
Jamaica	48 500
St Lucia	46 245
Saint Vincent and the Grenadines	38 808
Dominica	31 863
Belize	6 500
Cape Verde	4 800
Grenada	10 042
Madagascar	5 900

COMMISSION REGULATION (EC) No 1924/95

of 3 August 1995

laying down transitional measures for the application of the tariff quota arrangements for imports of bananas as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 149 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1164/94⁽²⁾, lays down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community introduced by Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾;

Whereas, in order to facilitate the switchover from the arrangements applying in the new Member States before their accession to those resulting from the application of the rules on the common organization of the market in bananas, the Commission has adopted transitional measures for the first three quarters of 1995; whereas these measures were justified on administrative and technical grounds; whereas, firstly, it has proved impossible on administrative and technical grounds; whereas, firstly, it has proved impossible to classify the operators in the new Member States within the appropriate time and to determine the quantities marketed by them during the reference period 1991, 1992 and 1993 in accordance with Articles 3 and 5 of Regulation (EEC) No 1442/93; whereas, secondly, pending the adjustment of the tariff quota necessary in order to take account of the consumption demand of an enlarged Community of 15 Member States, import rights for operators in Austria, Finland and Sweden in respect of 1995 in accordance with Article 6 of the abovementioned Regulation could not be fixed without at the same time reducing the import rights fixed at the end of 1994 for the operators in other Member States in respect of 1995;

Whereas in accordance with the transitional measures adopted for the first three quarters of 1995 by Regulations (EC) No 3303/94⁽⁵⁾, (EC) No 479/95⁽⁶⁾ and (EC) No 1219/95⁽⁷⁾ respectively, operators established in Austria, Finland and Sweden who imported bananas in 1991, 1992

and 1993 were authorized to import a quantity of bananas determined on the basis of the average quantity they imported during that period; whereas, for the first quarter, therefore, authorizations to import were used, and for the second and third quarters were issued, for a total quantity of 258 671 tonnes;

Whereas to date the Council has not taken any decision to increase the tariff quota, on the basis of the proposal presented by the Commission;

Whereas, in order to meet the Community's supply requirements during the fourth quarter and avoid serious disturbance on the market, in particular sharp price rises as a result of insufficient supplies, and to prevent the interruption of the normal flow of imports, the Commission is persuaded that new transitional measures will have to be taken; whereas, to meet these objectives, it seems appropriate to fix a quantity of 353 000 tonnes in addition to the existing tariff quota of 2 200 000 tonnes for 1995, i. e. the increase proposed to the Council, calculated on the basis of the average net imports of bananas into the new Member States in 1991, 1992 and 1993;

Whereas the adjustment of the tariff quota would in principle result, firstly, in the determination, in respect of the whole of 1995, on this new basis, of import rights for operators in the Community as constituted on 31 December 1994 and for operators in the new Member States in accordance with Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93 and Articles 3 and 5 of Regulation (EEC) No 1442/93; whereas, secondly, this would in principle lead to the issue of import licences in respect of the final quarter of 1995 for the remaining balance of the tariff quota plus the additional quantity for all the various categories of operators;

Whereas, however, application of the mechanisms described above would meet with considerable difficulty in the new Member States in view, firstly, of the very high rate of recourse to the annual tariff quota and, secondly, of the origin of the bananas marketed and consumed in Austria, Finland and Sweden as well as, lastly, of the marketing structures for bananas in the new Member States;

Whereas in the first three quarters of 1995 import licences were issued and authorizations granted in the Community as a whole in respect of more than 90 % of the annual quota; whereas authorizations in the new Member States have had to be set against the existing quota of 2 200 000 tonnes; whereas, moreover, until now, supplies to the new Member States have consisted of

⁽¹⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 30. 12. 1994, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 120, 31. 5. 1995, p. 20.

'third country bananas' only and their operators have not marketed Community bananas or bananas originating in the ACP countries; whereas, for this reason, for the first three quarters, authorizations to import have been granted to operators in Category A; whereas the remaining balance of the tariff quota, including the additional quantity referred to above, does not permit, in the fourth quarter, the allocation among the various categories of operators pursuant to Article 19 of Regulation (EEC) No 404/93 in view of the authorizations to import granted already in Austria, Finland and Sweden since the beginning of 1995; whereas, furthermore, such an allocation would not make it possible for the supply requirements of the Community to be met;

Whereas, in view of the above and in order to avoid serious disturbance on the Community market as a whole in the fourth quarter, it seems appropriate, on a transitional basis, firstly, to allocate to 1995 as a whole the additional quantity of 353 000 tonnes to meet the consumption demand in the new Member States and, secondly, while complying with existing marketing structures, to confer, out of the balance available of this additional quantity for the fourth quarter, rights on operators established throughout the Community who, during the reference period 1991, 1992 and 1993, marketed bananas in Austria, Finland and Sweden; whereas access to this allocation must be determined on the basis of the average quantities marketed as provided for in Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 404/93 and the conditions laid down in Articles 3 and 5 of Regulation (EEC) No 1442/93;

Whereas a portion of the available balance of the additional quantity should, to an extent commensurate with the situation and market needs, be allocated to operators in Category C in the new Member States who meet the requirements of the Community rules;

Whereas additional detailed rules should be laid down which are necessary for the administration of the measures introduced by this Regulation similar to the provisions adopted already for the application of the tariff quota arrangements; whereas, with regard to the submission of applications and the issue of import licences, the relevant provisions of the abovementioned Regulation (EEC) No 1442/93 should be made applicable together with those of Commission Regulation (EC) No 478/95 of 1 March 1995 on additional rules for the application of Council Regulation (EEC) No 404/93 as regards the tariff quota arrangements for imports of bananas into the Community and amending Regulation (EEC) No 1442/93⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 702/95⁽²⁾;

Whereas these transitional measures will be adopted without prejudice to the decisions which the Council may take before the end of 1995 on the basis of Commission

proposals and, where appropriate, the rules necessary for their implementation;

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tariff quota of 353 000 tonnes (net weight), additional to the tariff quota provided for in Article 18 of Regulation (EEC) No 404/93, shall be opened for 1995 for imports into Austria, Finland and Sweden of bananas from third countries and of non-traditional ACP bananas.

The quantities in respect of which authorizations to import have been used in the first quarter and granted by the competent authorities of Austria, Finland and Sweden for the second and third quarters of 1995 in accordance with Regulations (EC) No 3304/94, (EC) No 479/95 and (EC) No 1219/95 shall be set against the overall quantity set in the first paragraph above.

Article 2

For the fourth quarter of 1995, import licences shall be issued with a view to the release for free circulation in Austria, Finland and Sweden of bananas from third countries and non-traditional ACP bananas, up to the amount of:

- (a) 91 500 tonnes by the competent authorities of the Member States to operators who have marketed the bananas referred to above in Austria, Finland and Sweden during the reference period 1991, 1992 and 1993 and are registered in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 479/95;
- (b) 2 500 tonnes to operators established in Austria, Finland and/or Sweden and who there satisfy the requirements of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1442/93 and are registered pursuant to Article 4.

Article 3

1. In accordance with Article 2 (a) above, operators may request, for the fourth quarter of 1995, one or more import licences in respect of a total quantity determined on the basis of the annual average quantity of bananas marketed, within the meaning of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93, in the new Member States during the years 1991, 1992 and 1993, multiplied by the weighting coefficients fixed in Article 5 (2) of that Regulation and following application, where necessary, of the reduction coefficient set by the Commission pursuant to paragraph 3.

⁽¹⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

2. The competent authorities shall notify the Commission at the latest by 9 August 1995 of the total reference quantities weighted pursuant to paragraph 1 and the total quantity of bananas marketed in respect of each activity by operators registered with them.

3. Where the aggregate of the quantities determined for the operators concerned pursuant to paragraph 1 exceeds 91 500 tonnes, the Commission shall fix a standard reduction coefficient to be applied to the quantity determined for each operator.

4. The competent authorities shall notify each operator at the latest by 30 August 1995 of the total quantity in respect of which the operator may submit one or more requests for an import licence pursuant to Article 2 (a).

Article 4

1. For the purpose of applying Article 2 (b), the competent authorities of Austria, Finland and Sweden :

- (a) shall register, at their request, operators in Category C who satisfy the requirements of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1442/93 in the above Member States ; requests for registration shall be submitted at the latest by 9 August 1995 accompanied by an application for an allocation in accordance with Article 4 (4) of that Regulation ;
- (b) shall notify the Commission at the latest by 18 August 1995 of the total quantity covered by applications for an allocation and of a list of operators who have submitted a request for registration.

2. If the quantity covered by applications for an allocation exceeds the quantity fixed in Article 2 (b), each application shall be reduced by a percentage determined by the Commission.

3. The competent authorities shall inform Category C operators of the quantities allocated to them by 30 August 1995 at the latest.

Article 5

The provisions of Regulations (EEC) No 1442/93 and (EC) No 478/95 concerning the submission of applications and the issue of licences in connection with the tariff quota and their period of validity in connection with this Regulation.

Section 20 of licence applications and of licences shall bear the words 'Valid for release for free circulation in Austria, Finland or Sweden — Regulation (EC) No 1924/95'.

Article 6

On the determination of reference quantities in respect of any period that includes 1995, the rights of all operators who have supplied the new Member States, for the whole of 1995, shall be determined in accordance with Articles 3 and 5 of Regulation (EEC) No 1442/93.

Article 7

The provisions of this Regulation shall be without prejudice to any measures that may be adopted in implementation of a Council Decision to increase the tariff quota for 1995.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1925/95

of 3 August 1995

determining the extent to which applications lodged in July 1995 for certain milk and milk products covered by the arrangements provided for in the free-trade Agreements concluded by the Community with the Republic of Estonia, the Republic of Latvia and the Republic of Lithuania can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1713/95 of 13 July 1995 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Association Agreements between the Community and the Baltic States⁽¹⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EC) No 1713/95 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, reduction percentages should be fixed for certain of the quantities applied for the period 1 July to 30 September 1995,

Article 1

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EC) No 1713/95 for the period 1 July to 30 September 1995 shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 163, 14. 7. 1995, p. 5.

ANNEX

Country	Republic of Estonia			Republic of Latvia					Republic of Lithuania				
CN codes	0402 10 19 0402 21 19	0405 00 11 0405 00 19 Butter	0406 90 Cheeses	0402 10 19 0402 21 19	0402 29 99	0405 00 11 0405 00 19 Butter	0406 10	0406 90 21 0406 90 23	0402 10 19 0402 21 19	0402 29 99	0405 00 11 0405 00 19 Butter	0406 10 80	0406 30 31 0406 30 39 0406 90 01
in %	6,3	5,4	25,—	43,—	100,—	9,8	100,—	24,6	5,3	100,—	4,4	40,—	26,3

COMMISSION REGULATION (EC) No 1926/95**of 3 August 1995****altering the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 August 1995 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EC) No 1897/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1903/95⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EC) No 1897/95 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refund fixed by amended Regulation (EC) No 1897/95 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 1. 8. 1995, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 2. 8. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 altering the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	3,929 2,357 3,536 2,625 7,501 — 3,929

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	3,467 2,427 2,080 2,625 7,501 — 3,467
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	3,725 2,235 3,353 2,625 7,501 — 3,725
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — starch pursuant to Article 4(5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported ^(*) — — starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — gluten of CN code 2303 10 11 — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽¹⁾ — — other ⁽¹⁾	7,501 5,251 6,001 4,501 6,751 2,625 7,501 6,802 — 3,000 4,726 7,501
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	24,955 22,218 22,218
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	32,200 32,200 32,200

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1006 40 00	Broken rice : – used unprocessed – used in the form of : – – flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 – – flaked grains of CN 1104 19 91 – – starch of CN code 1108 19 10 – – other	7,100 7,100 4,260 7,100 —
1007 00 90	Sorghum	3,467
1101 00	Wheat or meslin flour : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 — —
1102 10 00	Rye flour	5,383
1103 11 10	Groats and durum wheat meal : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 — —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 — —

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1927/95
of 3 August 1995
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Regulation (EC) No 1913/95⁽⁴⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1913/95 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1913/95,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1913/95 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 3. 8. 1995, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne) ⁽¹⁾
1001 10 00	Durum wheat ⁽³⁾	10,00	0
1001 90 91	Common wheat seed	21,92	11,92
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽⁴⁾	21,92	11,92
	medium quality	47,48	37,48
	low quality	55,23	45,23
1002 00 00	Rye	84,66	74,66
1003 00 10	Barley, seed	84,66	74,66
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	84,66	74,66
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	118,08	108,08
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁴⁾	118,08	108,08
1007 90 00	Grain sorghum other than hybrids for sowing	115,15	105,15

⁽¹⁾ Where import takes place in the month following the month of fixing, these import duty amounts are to be adjusted in accordance with the third subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1502/95.

⁽²⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽³⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 2. 8. to 14. 8. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	123,32	122,43	120,39	84,61	175,31 ⁽¹⁾	88,14 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	12,79	7,08	10,50	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	25,18	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 12,04 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 22,29 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1928/95

of 3 August 1995

fixing, for July 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 July 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2926/94⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage ;
whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month ;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for July 1995, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for July 1995 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

It shall apply with effect from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.
⁽⁶⁾ OJ No L 307, 1. 12. 1994, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 fixing, for July 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,67929	Danish kroner
	1,90616	German marks
	302,889	Greek drachmas
	168,883	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,829498	Irish punt
	2 254,25	Italian lire
	2,14021	Dutch guilders
	13,4084	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	5,88000	Finnish marks
	9,91834	Swedish kroner
	0,843668	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1929/95

of 3 August 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	63,7
	068	32,4		400	57,9
	204	50,9		508	85,2
	212	117,9		512	48,0
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	47,9
0707 00 25	052	50,1		800	94,1
	053	166,9		804	81,8
	060	39,2		999	68,3
	066	53,8	0808 20 57	052	77,7
	068	60,4		388	57,4
	204	49,1		512	47,2
	624	207,3		528	53,2
	999	89,5		800	55,8
0709 90 79	052	55,6		804	64,8
	204	77,5	0809 20 69	999	59,4
	624	196,3		052	248,2
	999	109,8		061	182,0
0805 30 30	388	47,7		064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	60,0		400	328,8
	528	56,4		624	239,5
	600	54,7		676	166,2
	624	78,0		999	240,2
	999	62,4		052	59,2
	052	131,5	0809 30 41, 0809 30 49	220	121,8
0806 10 40	220	110,8		624	106,8
	400	132,4		999	95,9
	412	132,4	0809 40 30	064	82,9
	512	186,0		624	197,5
	600	97,9		999	140,2
	624	125,0			
	999	130,9			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1930/95

of 3 August 1995

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁶⁾, on the import and export system for products

processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

(c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1)

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (¹)	Product code	Refund (¹)
1102 20 10 200 (²)	105,01	1104 23 10 100	112,52
1102 20 10 400 (²)	90,01	1104 23 10 300	86,26
1102 20 90 200 (²)	90,01	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	52,01	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	35,36	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	67,05	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	67,05	1104 30 90 000	18,75
1103 13 10 100 (²)	135,02	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (²)	105,01	1107 10 91 000	61,71
1103 13 10 500 (²)	90,01	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (²)	90,01	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	39,29	1108 12 00 200	120,02
1103 19 30 100	53,74	1108 12 00 300	120,02
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	120,02
1103 29 20 000	35,36	1108 13 00 300	120,02
1104 11 90 100	52,01	1108 19 10 200	107,92
1104 12 90 100	74,50	1108 19 10 300	107,92
1104 12 90 300	59,60	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (³)	98,77
1104 19 50 110	120,02	1702 30 59 000 (³)	75,62
1104 19 50 130	97,51	1702 30 91 000	98,77
1104 21 10 100	52,01	1702 30 99 000	75,62
1104 21 30 100	52,01	1702 40 90 000	75,62
1104 21 50 100	69,34	1702 90 50 100	98,77
1104 21 50 300	55,47	1702 90 50 900	75,62
1104 22 10 100	59,60	1702 90 75 000	103,50
1104 22 30 100	63,33	1702 90 79 000	71,84
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	75,62

(¹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(²) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(³) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB : The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1931/95
of 3 August 1995
fixing the aid for cotton for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down the general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1554/95, aid must be granted for unginne cotton harvested in the Community when the world market price for unginne cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price of unginne cotton for the 1995/96 marketing year is laid down in paragraph 8 of the abovementioned Protocol 4;

Whereas the third sentence of Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/93⁽⁴⁾, provides that an application for aid may be lodged from 1 June 1995 for the 1995/96 marketing year; whereas the aid for that marketing year should therefore be fixed;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) and (4) of Council Regulation (EEC) No 1964/87 of 2 July 1987 adjusted the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 and annexed to the Act of Accession of Greece⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1553/95, the aid for cotton for the 1995/96 marketing year is adjusted by the reduction fixed to take account of the expected overrun of the maximum guaranteed quantity and the national guaranteed quantities fixed in that Article and also taking

account of budget funding available following the application of that reduction; whereas, in these circumstances, the abovementioned amount of aid has provisionally been calculated on the basis of a provisional overall reduction of ECU 18,284 per 100 kilograms for Greece and without reduction for Spain;

Whereas Regulation (EC) No 1554/95 provides for amendments to the methods of determining the world market price of unginne cotton which will apply to the 1995/96 marketing year; whereas, pending the adoption by the Commission of detailed rules of application for the implementation of that new method, the method referred to in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2169/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1554/95, should be used, following the procedures referred to in Commission Regulation (EC) No 1234/95⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1583/95⁽⁸⁾; whereas, when the abovementioned detailed rules of application have been adopted the amount of aid will have to be replaced by an amount calculated in accordance with the new rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginne cotton referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1554/95 shall be fixed for the 1995/96 marketing year at:

- ECU 76,431 per 100 kilograms for Spain,
- ECU 58,147 per 100 kilograms for Greece.

2. However, the amount of the aid will be replaced with effect from 4 August 1995 to take account of the consequences of the stabilizer system as well as any adaptations to the aid arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 28. 7. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 121, 1. 6. 1995, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 79.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1932/95

of 3 August 1995

determining to what extent applications for import licences for calves not exceeding 80 kilograms lodged under Regulation (EC) No 1566/95 can be met

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1566/95 of 30 June 1995 introducing management measures for imports of certain bovine animals for the second half of 1995⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EC) No 1566/95 provides for the quantities reserved to customary importers to be assigned in proportion to their imports at the full levy during 1992, 1993 and 1994;

Whereas allocation of the quantities available to operators covered by point (b) in Article 2 (2) is to be made in proportion to the quantities applied for; whereas since the quantities applied for exceed those available, a fixed percentage reduction should be set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for live animals of the bovine species weighing not more than 80 kilograms shall be met to the following extent:

- (a) for importers covered by (a) in Article 2 (2) of Regulation (EC) No 1566/95, 9,452 % of the quantity imported in 1992, 1993 and 1994;
- (b) for importers covered by (b) in Article 2 (2) of Regulation (EC) No 1566/95, 0,165 % of the quantity applied for.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1933/95

of 3 August 1995

**altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1898/95 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EC)

No 1898/95 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1898/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 8. 1995, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	44,04 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	44,04 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	83,68 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4404 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	44,04 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4404 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4404 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4404 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	44,04 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4404 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1934/95**of 3 August 1995****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1886/95 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1995.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 77.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 August 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,65	3,59
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,65	8,71
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,65	3,46
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,65	8,28
1701 91 00 ⁽²⁾	34,28	8,09
1701 99 10 ⁽²⁾	34,28	4,05
1701 99 90 ⁽²⁾	34,28	4,05
1702 90 99 ⁽³⁾	0,34	0,32

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 July 1995

amending Decision 94/984/EC laying down animal health conditions and veterinary certificates for the importation of fresh poultrymeat from certain third countries

(Text with EEA relevance)

(95/302/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/494/EEC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultry meat⁽¹⁾, as last amended by Directive 93/121/EC⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 12 thereof,

Whereas Commission Decision 94/984/EC⁽³⁾ established the animal health conditions and the veterinary certificates for imports of fresh poultry meat from certain third countries;

Whereas it is now possible, in accordance with information received from Brazil and with the results of an inspection carried out by the Commission services in that country to review the regionalisation for Brazil; whereas a

certain delay should be provided for this change to enable the Brazilian authorities to take into account the conclusions of the said inspection;

Whereas it appears, on the basis of information recently received, that Israel cannot comply with the requirements of certificate model B; whereas however Israel can comply with the requirements of Model A in respect of goose liver;

Whereas Commission Decisions 94/963/EC⁽⁴⁾ and 95/98/EC⁽⁵⁾ have laid down the status with regard to Newcastle disease for Finland and Sweden respectively; whereas, therefore, the footnotes referring to the Member States or parts thereof benefiting from additional guarantees, in accordance with Article 3 (A) (1), have to be extended to include also these Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 94/984/EC is amended as follows:

1. in Annex,

(a) the line:

'BR	Brazil	The States of Rio Grande do Sul and Santa Catarina	A'
-----	--------	--	----

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35.⁽²⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 39.⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1994, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1994, p. 29.⁽⁵⁾ OJ No L 75, 4. 4. 1995, p. 28.

is replaced by :

'BR-1	Brazil	The States of Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Panama, São Paulo and Mato Grosso do Sul ⁽¹⁾	A' ;
-------	--------	--	------

(b) the line :

'IL	Israel		B'
-----	--------	--	----

is replaced by :

'IL	Israel		A ⁽²⁾ ' ;
-----	--------	--	----------------------

(c) following footnotes are inserted :

⁽¹⁾ applicable from 1 September 1995.

⁽²⁾ goose liver only.' ;

2. in Annex II, Part 2, Models A and B are replaced by Models A and B in the Annex to this Decision respectively.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

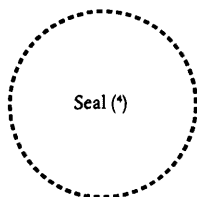
PART 2

Model A

16. Health attestation :

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, in accordance with the provisions of Directive 91/494/EEC :

1. that⁽¹⁾, region⁽²⁾, is free from avian influenza and Newcastle disease, as defined in the International Animal Health Code of OIE ;
2. that the meat described above is obtained from poultry which :
 - (a) have been held in the territory of⁽¹⁾, region⁽²⁾, since hatching or have been imported as day-old chicks ;
 - (b) came from holdings :
 - which have not been placed under animal health restrictions in connection with a poultry disease,
 - around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days ;
 - (c) have not been slaughtered in the context of any animal health scheme for the control or eradication of poultry diseases ;
 - (d) have/have not⁽³⁾ been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine during the 30 days preceding slaughter ;
 - (e) during transport to the slaughterhouse did not come into contact with poultry suffering from avian influenza or Newcastle disease ;
3. that the meat described above :
 - (a) comes from slaughterhouses which, at the time of slaughter, are not under restrictions due to a suspect or actual outbreak of avian influenza or Newcastle disease and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days ;
 - (b) has not been in contact, at any time of slaughter, cutting, storage or transport with meat which does not fulfil the requirements of Directive 91/494/EEC ;



Done at, on

.....
(signature of official veterinarian) (*)

.....
(name in capital letters, qualifications and title)

⁽¹⁾ Name of the country of origin.

⁽²⁾ Only to be completed if the authorization to export to the Community is restricted to certain regions of the third country concerned.

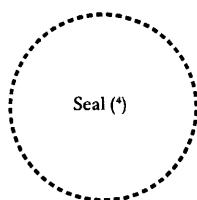
⁽³⁾ Delete the unnecessary reference. If the poultry have been vaccinated within 30 days before slaughter, the consignment cannot be sent to Member States or regions thereof which have been recognized in accordance with Article 12 of Council Directive 90/539/EEC (currently Denmark, Ireland, Finland, Sweden and, in the United Kingdom, Northern Ireland).

(*) Stamp and signature in a colour different to that of the printing.

*Model B***16. Health attestation :**

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, in accordance with the provisions of Directive 91/494/EEC :

1. that⁽¹⁾, region⁽²⁾ is free from avian influenza and Newcastle disease, as defined in the International Animal Health Code of OIE ;
2. that the meat described above is obtained from poultry which :
 - (a) have been held in the territory of⁽¹⁾, region⁽²⁾, since hatching or have been imported as day-old chicks ;
 - (b) come from holdings :
 - which have not been placed under animal health restrictions in connection with a poultry disease,
 - around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days ;
 - (c) have not been slaughtered in the context of any animal disease using a live vaccine during the 30 days preceeding slaughter ;
 - (d) have/have not⁽³⁾ been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine during the 30 days preceeding slaughter ;
 - (e) during transport to the slaughterhouse did not come into contact with poultry suffering from avian influenza or Newcastle disease ;
3. that the commercial slaughter poultry flock from which the meat is issued,
 - (a) has not been vaccinated with vaccines prepared from a Newcastle disease virus Master Seed which shows a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus ; and
 - (b) has undergone at slaughter, on the basis of an at random sample of coactal swabs of at least 60 birds of each flock concerned, a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory, in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found ; and
 - (c) has not been in contact during the period of 30 days preceeding slaughter with poultry which do not fulfil the guarantees mentioned under (a) and (b).
4. that the meat described above :
 - (a) comes from slaughterhouses which, at the time of slaughter, are not under restrictions due to a suspect or actual outbreak of avian influenza or Newcastle disease and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days ;
 - (b) has not been in contact, at any time of slaughter, cutting, storage or transport with meat which does not fulfil the requirements of Directive 91/494/EEC ;



Done at on

.....
(signature of official veterinarian)⁽⁴⁾

.....
(name in capital letters, qualification and title)

⁽¹⁾ Name of the country of origin.

⁽²⁾ Only to be completed if the authorization to export to the Community is restricted to certain regions of the third country concerned.

⁽³⁾ Delete the unnecessary reference. If the poultry have been vaccinated within 30 days before slaughter, the consignment cannot be sent to Member States or regions thereof which have been recognized in accordance with Article 12 of Directive 90/539/EEC (Currently Denmark, Ireland, Finland, Sweden and, in the United Kingdom, Northern Ireland).

⁽⁴⁾ Stamp and signature in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1995

on additional financial aid from the Community for the work of the Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Netherlands, a Community reference laboratory for residue testing

(95/303/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas under Article 1 (b) of Council Decision 91/664/EEC of 11 December 1991 designating the Community reference laboratories for testing certain substances for residues ⁽³⁾ the Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Netherlands has been designated as the reference laboratory for the residues referred to in Annex I, groups A.I and A.II, of Council Directive 86/469/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas all the tasks to be performed by the reference laboratory are defined in Article 1 of Council Decision 89/187/EEC of 6 March 1989 determining the powers and conditions of operation of the Community reference laboratories provided for by Directive 86/469/EEC concerning the examination of animals and fresh meat for the presence of residues ⁽⁵⁾;

Whereas in accordance with Commission Decision 93/459/EEC ⁽⁶⁾ a contract has been concluded between the European Community and the Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne; whereas by Commission Decision 94/491/EC ⁽⁷⁾ the Community granted additional financial aid for one year; whereas the original contract should again be extended and additional financial aid granted to enable the reference laboratory to continue to perform the functions and tasks referred to in Decision 89/187/EEC;

Whereas the Community financial aid is provided for an additional one-year period; whereas this will be reviewed, with a view to an extension, before the end of that period;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall make a second grant of additional financial aid amounting to not more than ECU 400 000 to the Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, a reference laboratory designated in Article 1 of Decision 91/664/EEC.

Article 2

1. For the purposes of Article 1, the contract referred to in Decision 93/459/EEC is hereby extended for a second period of one year.
2. The Director-General for Agriculture is hereby authorized to sign the amendment to the contract in the name of the Commission of the European Communities.
3. The financial aid provided for in Article 1 shall be paid to the reference laboratory in accordance with the procedure set out in the contract referred to in Decision 93/459/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1989, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 25. 8. 1993, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 37.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1995

on additional financial aid from the Community for the work of the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (formerly the Bundesgesundheitsamt), a Community reference laboratory for residue testing

(95/304/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas under Article 1 (b) of Council Decision 91/664/EEC of 11 December 1991 designating the Community reference laboratories for testing certain substances for residues⁽³⁾ the Bundesgesundheitsamt, now known as the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin, has been designated as the reference laboratory for the residues referred to in Annex I, group A.III. (b) to Council Directive 86/469/EEC⁽⁴⁾ and residues of β -agonists and sulphonamides;

Whereas all the tasks to be performed by the reference laboratory are defined in Article 1 of Council Decision 89/187/EEC of 6 March 1989 determining the powers and conditions of operation of the Community reference laboratories provided for by Directive 86/469/EEC concerning the examination of animals and fresh meat for the presence of residues⁽⁵⁾;

Whereas in accordance with Commission Decision 93/460/EEC⁽⁶⁾ a contract has been concluded between the European Community and the Bundesgesundheitsamt, now known as the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin; whereas by Commission Decision 94/493/EC⁽⁷⁾ the Community granted additional financial aid for one year; whereas the original contract should again be extended and additional financial aid granted to enable the reference laboratory to continue to perform the functions and tasks referred to in Decision 89/187/EEC;

Whereas the Community financial aid is provided for an additional one-year period; whereas this will be reviewed,

with a view to an extension, before the end of that period;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall make a second grant of additional financial aid amounting to not more than ECU 400 000 to the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (formerly the Bundesgesundheitsamt), a reference laboratory designated in Article 1 of Decision 91/664/EEC.

Article 2

1. For the purposes of Article 1, the contract referred to in Decision 93/460/EEC is hereby extended for a second period of one year.
2. The Director-General for Agriculture is hereby authorized to sign the amendment to the contract in the name of the Commission of the European Communities.
3. The financial aid provided for in Article 1 shall be paid to the reference laboratory in accordance with the procedure set out in the contract referred to in Decision 93/460/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1989, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 25. 8. 1993, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 39.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1995

on additional financial aid from the Community for the work of the Istituto Superiore di Sanità, Rome, Italy, a Community reference laboratory for residue testing

(95/305/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas under Article 1 (b) of Council Decision 91/664/EEC of 11 December 1991 designating the Community reference laboratories for testing certain substances for residues ⁽³⁾ the Istituto Superiore di Sanità, Rome, Italy has been designated as the reference laboratory for the residues referred to in Annex I, groups B.II. (a) and B.II.(b), to Council Directive 86/469/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas all the tasks to be performed by the reference laboratory are defined in Article 1 of Council Decision 89/187/EEC of 6 March 1989 determining the powers and conditions of operation of the Community reference laboratories provided for by Directive 86/469/EEC concerning the examination of animals and fresh meat for the presence of residues ⁽⁵⁾;

Whereas in accordance with Commission Decision 93/458/EEC ⁽⁶⁾ a contract has been concluded between the European Community and the Istituto Superiore di Sanità; whereas by Commission Decision 94/492/EC ⁽⁷⁾ the Community granted additional financial aid for one year; whereas the original contract should again be extended and additional financial aid granted to enable the reference laboratory to continue to perform the functions and tasks referred to in Decision 89/187/EEC;

Whereas the Community financial aid is provided for an additional one-year period; whereas this will be reviewed, with a view to an extension, before the end of that period;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall make a second grant of additional financial aid amounting to not more than ECU 400 000 to the Istituto Superiore di Sanità, a reference laboratory designated in Article 1 of Decision 91/664/EEC.

Article 2

1. For the purposes of Article 1, the contract referred to in Decision 93/458/EEC is hereby extended for a second period of one year.
2. The Director-General for Agriculture is hereby authorized to sign the amendment to the contract in the name of the Commission of the European Communities.
3. The financial aid provided for in Article 1 shall be paid to the reference laboratory in accordance with the procedure set out in the contract referred to in Decision 93/458/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1989, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 25. 8. 1993, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 38.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1995

on additional financial aid from the Community for the work of the Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, France, a Community reference laboratory for residue testing

(95/306/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas under Article 1 (b) of Council Decision 91/664/EEC of 11 December 1991 designating the Community reference laboratories for testing certain substances for residues ⁽³⁾ the Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, France has been designated as the reference laboratory for the residues referred to in Annex I, group A.III. (a), of Council Directive 86/469/EEC ⁽⁴⁾ with the exception of sulphonamides;

Whereas all the tasks to be performed by the reference laboratory are defined in Article 1 of Council Decision 89/187/EEC of 6 March 1989 determining the powers and conditions of operation of the Community reference laboratories provided for by Directive 86/469/EEC concerning the examination of animals and fresh meat for the presence of residues ⁽⁵⁾;

Whereas in accordance with Commission Decision 93/461/EEC ⁽⁶⁾ a contract has been concluded between the European Community and the Laboratoire des médicaments vétérinaires; whereas by Commission Decision 94/490/EC ⁽⁷⁾ the Community granted additional financial aid for one year; whereas the original contract should again be extended and additional financial aid granted to enable the reference laboratory to continue to perform the functions and tasks referred to in Decision 89/187/EEC;

Whereas the Community financial aid is provided for an additional one-year period; whereas this will be reviewed, with a view to an extension, before the end of that period;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall make a second grant of additional financial aid amounting to not more than ECU 400 000 to the Laboratoire des médicaments vétérinaires, a reference laboratory designated in Article 1 of Decision 91/664/EEC.

Article 2

1. For the purposes of Article 1, the contract referred to in Decision 93/461/EEC is hereby extended for a second period of one year.
2. The Director-General for Agriculture is hereby authorized to sign the amendment to the contract in the name of the Commission of the European Communities.
3. The financial aid provided for in Article 1 shall be paid to the reference laboratory in accordance with the procedure set out in the contract referred to in Decision 93/461/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1989, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 25. 8. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 36.

COMMISSION DECISION

of 24 July 1995

determining the specimen animal health certificate for trade in semen of the equine species

(Text with EEA relevance)

(95/307/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992, laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subjected to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 95/176/EC⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas conditions for trade in semen of equidae are laid down in Council Directive 92/65/EEC; whereas therefore the specimen animal health certificate for trade in fresh, chilled and frozen semen of the equine species must be determined in accordance with the requirements of that Directive;

Whereas certain infectious diseases of equidae are transmissible via semen; whereas therefore specific animal health tests are required to identify such diseases which must be carried out according to specific test programmes reflecting the movement of the donor stallions prior to and during the period of semen collection;

Whereas Decision 95/176/EC amending the Annexes of Directive 92/65/EEC in respect of semen, ova and embryos of the equine species is applicable from 1 October 1995; whereas therefore veterinary certification for trade in semen of the equine species should apply at the same time;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall ensure that only semen of the equine species is sent from their territory to the territory of another Member State which is accompanied during the transport by a duly completed health certificate corresponding to the specimen in the Annex.

Article 2

The Decision is applicable from 1 October 1995.

Article 3

The Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 23.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for the trade in semen of the equine species

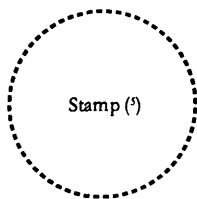
1. Consignor (name and full address)	ANIMAL HEALTH CERTIFICATE No ORIGINAL	
	2. Member State of collection	
3. Consignee (name and full address)	4. Competent authority	
<i>Notes</i> (a) A separate certificate must be issued for each consignment of semen (b) The original of this certificate must accompany the consignment to the place of destination	5. Competent local authority	
6. Place of loading	7. Name and address of the collection centre	
8. Means of transport		
9. Place and Member State of destination	10. Registration number of the collection centre	
11. Number and code-mark of containers		
12. Identification of consignment: fresh/chilled/frozen ⁽¹⁾ equine semen		
12.1. Number of containers	12.3. Species	12.5. Donor's identity
12.2. Date(s) of collection	12.4. Breed	

⁽¹⁾ Delete where inapplicable.

13. I, the undersigned official veterinarian, certify that :
- 13.1. The semen collection centre in which the semen described above was collected, processed and stored for trade :
- 13.1.1. is approved and supervised by the competent authority according to the conditions of Chapter I, Annex D of Directive 92/65/EEC ;
- 13.1.2. is situated on the territory or in the case of regionalization in a part of the territory ⁽¹⁾ of a Member State which was on the day the semen was collected until the date the semen was despatched as fresh/chilled ⁽¹⁾ semen or until the 30 days mandatory storage period for frozen semen elapsed ⁽¹⁾ free of African horse sickness, in accordance with EC legislation ;
- 13.1.3. fulfilled during the period commencing 30 days prior to the date of semen collection until the date the semen was despatched as fresh/chilled ⁽¹⁾ semen or until the 30 days mandatory storage period for frozen semen elapsed ⁽¹⁾ the conditions of Article 4 of Council Directive 90/426/EEC ⁽²⁾ ;
- 13.1.4. contained during the period commencing 30 days prior to semen collection until the date the semen was despatched as fresh/chilled ⁽¹⁾ semen or until the 30 days mandatory storage period for frozen semen elapsed ⁽¹⁾ only equidae which were free of clinical signs of equine viral arteritis and contagious equine metritis ;
- 13.2. All equidae have been admitted onto the centre under the provisions of Article 4 and 5 of Directive 90/426/EEC ;
- 13.3. The semen described above was collected from donor stallions, which :
- 13.3.1. on the day the semen was collected have not shown clinical signs of an infectious or contagious disease ;
- 13.3.2. during at least 30 days prior to the collection have not been used for natural service ;
- 13.3.3. during the last 30 days prior to collection of the semen have been kept on holdings where no equidae showed clinical signs of equine viral arteritis ;
- 13.3.4. during the last 60 days prior to collection of the semen have been kept on holdings where no equidae showed clinical signs of contagious equine metritis ;
- 13.3.5. to the best of my knowledge and as far as I could ascertain have not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease during the 15 days immediately preceding the collection of the semen ;
- 13.3.6. have undergone the following animal health tests carried out in a laboratory recognized by the competent authority in accordance with a test programme as specified in 13.3.7 :
- 13.3.6.1. an agar-gel immunodiffusion test (Coggins test) for equine infectious anaemia with negative result ;
- 13.3.6.2. either a serum neutralization test for equine viral arteritis with negative result at a serum dilution of one in four
or
a virus isolation test for equine viral arteritis carried out with negative result on an aliquot of the entire semen.
- 13.3.6.3. a test for contagious equine metritis carried out on two occasions with an interval of 7 days by isolation of *Taylorella equigenitalis* from pre-ejaculatory fluid or a semen sample and from genital swabs taken at least from the penile sheath, urethra and from the urethral fossa with negative result in each case ;
- 13.3.7. have been subjected to one of the following test programmes ⁽³⁾ :
- 13.3.7.1. The donor stallion was continuously resident on the collection centre for at least 30 days prior to the semen collection, and during the collection period, and no equidae on the collection centre came during that time into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallions.
- The tests required in paragraph 13.3.6 have been carried out on samples taken on⁽⁴⁾ and on⁽⁴⁾ at least 14 days after the commencement of the above residence period and at least at the beginning of the breeding season ;

- 13.3.7.2. The donor stallion was not continuously resident on the collection centre or other equidae on the collection centre came into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallions.
- The tests required in paragraph 13.3.6 have been carried out on samples taken on(*) and on(*) within the 14 days period before the first semen collection and at least at the beginning of the breeding season.
- The test required in paragraph 13.3.6.1 was last carried out on a sample of blood taken not more than 120 days before the semen was collected on(*)
- The test required in paragraph 13.3.6.2 either was last carried out not more than 30 days before the semen was collected on
- or
- the non-shedder state of the seropositive stallion for equine vitra arteritis was confirmed by a virus isolation test which was carried out not more than one year before the semen was collected on(*) ;
- 13.3.7.3. The tests required in paragraph 13.3.6 have been carried out during the 30 days mandatory storage period of frozen semen and not less than 14 days after the collection of the semen on samples taken on(*) and on(*) ;
- 13.4. The semen described above was collected, processed, stored and transported under conditions which comply with the requirements of Chapters II and III, Annex D of Directive 92/65/EEC.

Done at



.....
(Signature of the official veterinarian) (*)

.....
(Name and qualification in block letters)

(¹) Delete as appropriate.

(²) OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42.

(³) Cross out the programmes that do not apply to the consignment.

(⁴) Insert date.

(⁵) The signature and the stamp must be in colour different to that of the printing.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1664/95 of 7 July 1995 amending Regulations in the sector of cereals, oilseeds and protein crop fixing before 1 February 1995 certain prices and amounts whose values in ecus have been adjusted because of the abolition of the corrective factor in agricultural conversion rates

(Official Journal of the European Communities No L 158 of 8 July 1995)

On page 14 in Article 2 (7):

for: '... Regulation (EEC) No 1765/92 ...',

read: '... Regulation (EEC) No 1766/92 ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1747/95 of 18 July 1995 establishing Projected Regional Reference Amounts and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1995/96 marketing year

(Official Journal of the European Communities No L 169 of 19 July 1995)

On page 9, under the column 'Projected Reference amount (ECU/Ha)', next to France, Zone I, Rape/sunflower:

for: '767,60',

read: '567,60'.
